

Korrika Txikia

Haurren Korrika da, eta herriko ikastetxeen laguntzarekin, herria zeharkatzen du, haurrek ere Korrikan parte hartzea aukera izan dezaten.

Korrika Txikia Orion

Eguna: martxoak 19

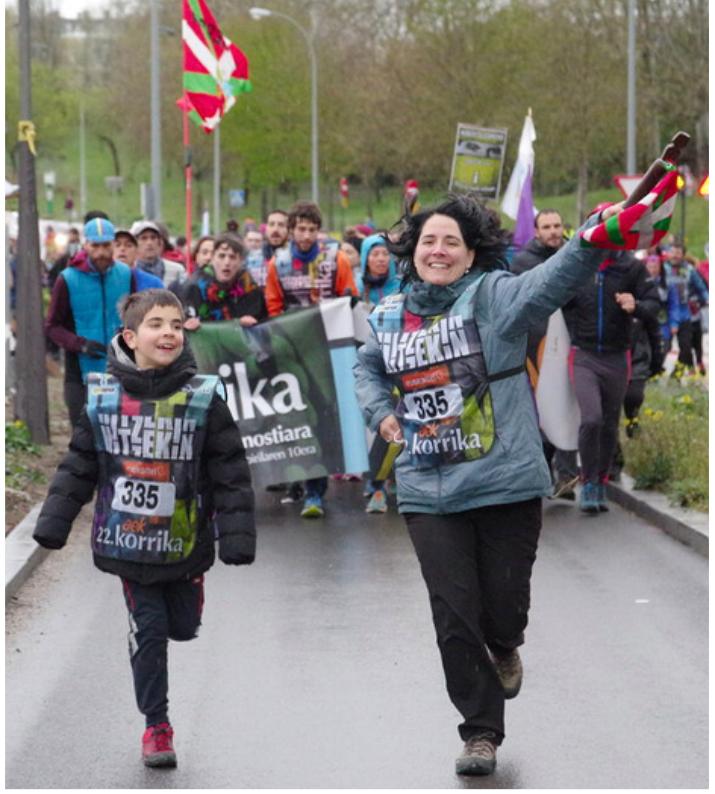
Ordua: 15:00

Lekua: Orioko hondartza

Omenduak

Korrikaren ekitaldi bakoitzean, euskararen aldeko konpromisoagatik nabarmendu diren lagunak, taldeak edo eragileak omentzen dituzte.

Korrika honetan Azterketak Euskaraz kolektiboa omenduko dute. Zehazki, baxoa eta brebeta euskaraz egiteko borrokan aritu eta ari diren ikasleak.



**Martxoaren 19an
24:00etan
Oriotik pasatuko da**



Zer da Korrika?

Korrika Euskal Herria zeharkatzen duen euskararen aldeko ekimen erraldoi eta herrikoia da. Bi urtean behin izaten da.

Zertaroko da Korrika?

- Gure hizkuntza zaintzearen garrantziaz jabetzeko.
- Euskaltegietarako dirua biltzeko.



- ✓ 11 egunez eta gauez, gelditu gabe, Euskal Herri osoa zeharkatuko du.
- ✓ Euskal Herriko zazpi lurrealdeetatik pasatuko da: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi, Nafarroa Behereoa eta Zuberoa.
- ✓ 2.500 kilometro baino gehiago, 200 herri baino gehiagotan barrena.
- ✓ 1980 urtean egin zen lehen aldiz.
- ✓ Milaka eta milaka lagunek hartzen dute parte Korrika bakoitzean.

Lekukoa

Lasterketaren hasieran, (2024-03-14, Irun) mezu bat gordeko da lekuoa.

Lekukoa eskuz esku ibiliko da, herriz herri, 11 egunez.

Helmugara iristean, (2024-03-24, Baiona), lekuoa ireki eta mezua irakurriko da.

Aurtengo leloa: Harro Herri

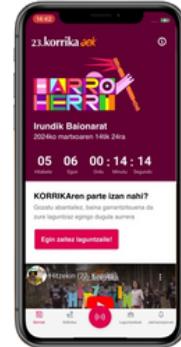
Aurtengo Korrikaren leloa Harro Herri da. Lema horrekin euskal komunitateak euskararekiko sentitzen duen harrotasuna islatu nahi izan dute antolatzaitzaleek.

Abestia

Korrika bakoitzak bere abestia izaten du. Aurtengoa Maite Arroitajauregi 'Mursegó' musikari eibartarrak egin du, eta beste hainbat musikariren kolaborazioarekin landu eta grabatu du. Berezia da aurtengo abestia. Sei-zazpi zati ditu, eta "pop-barroko" bezala definitu du egileak.

Informazio guztia, eskura

Korrikaren ibilbidea herriz herri, aurtengo eta aurreko urteetako abesti guztiak, bideoeklipak, argazkiak eta Korrikaren inguruko albisteak eskura izateko, korrika.eus webgunera jo daiteke. Korrika APP aplikazioa ere doan jaitsi daiteke, iOS zein Android sistema eragileetan.



Korrika Txikia

És la Korrika dels més petits que, amb l'ajuda dels centres escolars de la localitat, recorre el seu municipi perquè ells i elles també puguin participar a la Korrika.

Korrika Txikia Orio

Data: **19/03/2024**

Hora: **15:00**

Lloc: **Orioko hondartza**

Homenatjats

A cada edició de la Korrika es ret homenatge a persones, grups o agents que han destacat pel seu compromís amb la llengua basca. Aquesta Korrika homenatjarà el col·lectiu Azterketak Euskaraz i, concretament, els alumnes del nord d'Euskal Herria que han lluitat i lluiten per fer el batxillerat i el diploma del tercer cicle (brevet) en èuscar.



19-03-2024

24:00

Orio



UDALERRRI
EUSKALDUNEN
MANKOMUNITATEA



Què és Korrika?

Korrika és una iniciativa popular de promoció de la llengua basca que travessa tot Euskal Herria corrent. Se celebra cada dos anys.

Per què es fa?

- Per conscienciar tothom de la importància de tenir cura de la nostra llengua.
- Per recaptar fons per als euskaltegis.



✓ Durant 11 dies i 11 nits, sense parar, recorrerà tot Euskal Herria.

✓ Passa pels set territoris d'Euskal Herria: Guipúscoa, Biscaia, Navarra, Àlaba, Lapurdi, Baixa Navarra i Zuberoa.

✓ Més de 2.500 quilòmetres a través de més de 200 localitats.

✓ Es va celebrar per primera vegada el 1980. Junnii nit di na ñu bokk ci Korrika bu nekk.

✓ Milers de persones participen a cada Korrika.

El testimoni

Al començament de la cursa (14-03-2024, Irun) es desarà un missatge al testimoni. El testimoni passarà de mà en mà durant onze dies en el seu recorregut per diferents localitats dels set territoris d'Euskal Herria.

En arribar a la destinació (24-03-2024, Baiona) s'obrirà el testimoni i se'n llegirà el missatge.

El lema d'enguany: Harro Herri

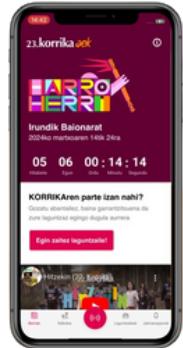
El lema d'aquesta Korrika és «Harro Herri». Amb aquest lema els organitzadors han volgut reflectir l'orgull que la comunitat basca sent per la seva llengua.

La cançó

Cada Korrika té la seva cançó. Enguany ha estat composta per Maite Arroitajauregi, intèrpret i compositora d'Eibar, coneguda amb el nom artístic de Mursego, que ha treballat i gravat la cançó amb la col·laboració d'altres músics. És, sens dubte, una cançó especial. Consta d'unes sis o set parts i l'autora l'ha definit com a «pop barroc».

La informació

El recorregut de la Korrika, totes les cançons d'aquest any i dels anteriors, els clips de vídeo, les fotos i, en general, totes les notícies relacionades amb la Korrika estan disponibles i actualitzades a www.korrika.eus. A més, hi ha l'aplicació Korrika APP, gratis i a disposició tant per als sistemes operatius iOS com Android.



Korrika Txikia

هي كوريكا Korrika للأطفال البنين والبنات، وبمساعدة المدارس المحلية، تتنقل في جميع أنحاء البلدية ليتمكنوا أيضاً من المشاركة في الكوريكا .Korrika

Korrika Txikia Orio

التاريخ: 19/03/2024
الساعة: 15:00
المكان: Orioko hodartzia

التكريم

في كل نسخة من كوريكا Korrika يتم تكريم أشخاص أو مجموعات أو وكلاء يبرزوا في التزامهم باللغة الباسكية. وسوف تقوم كوريكا Korrika لهذا العام بتكرييم مجموعة Azterketak Euskaraz أرتركتا إوسكاراز، وعلى وجه التحديد، الطلاب من شمال إقليم الباسك الذين ناضلوا ومازالوا يناضلون من أجل إكمال شهادة البكالوريا ودبلوم المستوى الثالث (شهادة) باللغة الباسكية.



19-03-2024

24:00

Orio



ماذا تعني كوريكا Korrika؟

كوريكا Korrika هي مبادرة شعبية لدعم اللغة الباسكية تجوب إقليم الباسك، مرتين في السنة.

ما هو الغرض من ذلك؟

- إدراك مدى أهمية الاهتمام بلغتنا.
- جمع الأموال من أجل euskaltegis (مراكز تعلم الباسكية).



- ✓ سوف تجوب خلال 11 يوماً وليلة، ومن دون توقف، جميع أنحاء إقليم الباسك.
- ✓ تنتقل عبر أراضي إقليم الباسك السبعة: جيبوزكوا وبيزكايا ونافاروا وأرايا ولابوردي ونفاروا وبيهيريا، وزبيروا.
- ✓ أكثر من 2500 كيلومتر عبر أكثر من 200 بلدة
- ✓ أقيمت لأول مرة في عام 1980
- ✓ يشاركآلاف الأشخاص في كل كوريكا Korrika.

عند بداية الجولة (14-03-2024، إبرون) سيتم حفظ رسالة في الشاهد.

وسوف ينتقل هذا الشاهد من يد إلى يد خلال 11 يوماً ويجب بلدات مختلفة في الأراضي السبعة في إقليم الباسك.

وعند وصوله إلى مكان الوجهة (24-03-2024، بايونا) سيتم فتح الشاهد وسيتم قراءة الرسالة.

شعار هذا العام: Harro Herri

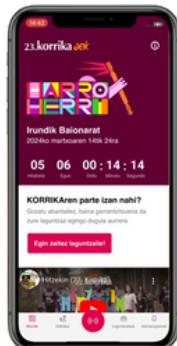
شعار كوريكا Korrika لهذا العام هو Harro Herri. أراد المنظمون بهذا الشعار أن يعكسوا مدى الفخر الذي يشعر به المجتمع الباسكي باللغة الباسكية.

الأنشودة

كل كوريكا لها أنشودتها الخاصة. في هذا العام قامت بتلحينها مايتي أرويتاجوريجي، وهي موسيقارة من إبيار معروفة باسم "مورسيجو"، والتي عملت وسجلت الأنشودة بالتعاون مع موسقيين آخرين. أنشودة هذا العام مميزة، وهي تتالف من حوالي ستة أو سبعة مقاطع، وقد عُرِّفت المؤلفة هذه الأنشودة بأنها من نوع "بوب باروكي".

المعلومات

جولة كوريكا Korrika وجميع أناشيد هذا العام والأعوام السابقة ومقاطع الفيديو والصور وجميع الأخبار المتعلقة بكوريكا Korrika متوفرة ومحدثة على الموقع الإلكتروني korraka.eus بالإضافة إلى ذلك، يمكن تنزيل تطبيق Korrika APP مجاناً على نظامي Android التشغيل آي أو إس iOS وأندرويد.



Korrika Txikia

Es la Korrika infantil, y con la ayuda de los centros escolares de la localidad, recorre el municipio para que los niños y las niñas también puedan participar en la Korrika.

Korrika Txikia en ORIO

Día: 19 de marzo
Hora: 15:00
Lugar: Orioko hondartza

Homenajeados

En cada edición de la Korrika se homenaja a personas, colectivos o asociaciones que han destacado por su compromiso con el euskera. Esta Korrika homenajeará al colectivo Azterketak Euskaraz, y en concreto, a los alumnos del Norte de Euskal Herria que han luchado y están luchando por hacer el bachillerato y el diploma del tercer ciclo (brevet) en euskera.



**El 19 de marzo
A las 24:00
Pasará por Orio**



¿Qué es Korrika?

Korrika es una iniciativa popular a favor del euskera que atraviesa Euskal Herria. Es bianual.

¿Para qué se hace?

- Tomar conciencia de la importancia de cuidar nuestra lengua.
- Recaudar fondos para los euskaltegis.



- ✓ Durante 11 días y noches, sin parar, recorrerá todo Euskal Herria.
- ✓ Pasará por los siete territorios de Euskal Herria: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi, Nafarroa Behere y Zuberoa.
- ✓ Más de 2.500 kilómetros, a través de más de 200 localidades.
- ✓ Se realizó por primera vez en 1980.
- ✓ Miles de personas participan en cada Korrika.

El testigo

Al comienzo de la carrera, (14-03-2024, Irún) se guardará un mensaje en el testigo.

El testigo pasará de mano en mano durante 11 días recorriendo varias localidades de los siete territorios de Euskal Herria.

Al llegar al destino (24-03-2024, Baiona), se abrirá el testigo y se leerá el mensaje.

El lema de este año: Harro Herri

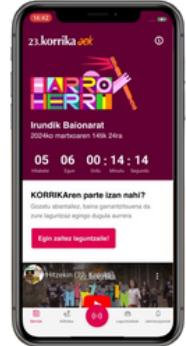
El lema de esta Korrika es Harro Herri. Con este lema los organizadores han querido reflejar el orgullo que siente la comunidad vasca por el euskera.

La canción

Cada Korrika tiene su propia canción. Este año ha sido compuesta por Maite Arroitajauregi, música eibarresa conocida como "Mursego", que ha trabajado y grabado la canción con la colaboración de otros/as músicos/as. La canción de este año es especial. Consta de unas seis o siete partes, y la autora ha definido la canción como "pop-barroco".

Toda la información

El recorrido de la Korrika, las canciones, los videoclips, las fotos y todas las noticias relacionadas con la Korrika están disponibles en korrika.eus. Además, se puede descargar la aplicación Korrika APP gratuitamente tanto en los sistemas operativos iOS como Android.



Korrika Txikia

It is the children's Korrika and, with the help of the schools, it crosses the village so that children can also participate in Korrika.

Korrika Txikia in Orio

Date: **19/03/2024**

Time: **15:00**

Place: **Orioko hondartza**

Honoured

In each edition of the Korrika, they pay tribute to people, groups or agents who have stood out for their commitment to the Basque language.

This Korrika will pay tribute to the "Azterketak Euskaraz" collective. Specifically, students from the north of the Basque Country who struggle and are fighting for doing the baccalaureate and brevet in Basque.



March 19

24:00

Orio



UDALERRI
EUSKALDUNEN
MANKOMUNITATEA



¿What is Korrika?

Korrika is a popular initiative in favour of the Basque language that crosses the Basque Country. It is biannual.

What is Korrika for?

- To be aware of the importance of taking care of our language.
- To raise funds for euskaltegis.



- ✓ During 11 days, non-stop, it crosses the Basque Country.
- ✓ It goes through the seven territories of the Basque Country: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi, Nafarroa Behereko Zuberoa.
- ✓ Over 2,500 kilometres through over 200 locations.
- ✓ First performed in 1980.
- ✓ Thousands of people participate in each Korrika.

The baton

At the beginning of the race (14-03-24, Irún) a message will be saved in the baton.

The baton will go from hand to hand for 11 days, and will travel through towns and villages from all the seven territories.

Upon reaching the destination (24-03-24, Baiona), the baton will be opened, and the message will be read.

This year's slogan: Harro Herri

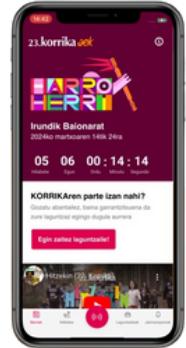
The slogan of this Korrika is Harro Herri. With this slogan the organizers wanted to reflect the pride the Basque community feels for the Basque language.

The song

Each Korrika has its own song. This year it has been performed by Maite Arroitajauregi, 'Mursego', a musician from Eibar who worked and recorded the song with the collaboration of other musicians. This year's song is special. It consists of six or seven parts, which the author has defined as "pop-baroque".

All information available in:

Korrika's tour through the villages, all songs of this year and other years, Video clips, photos and all news related to Korrika are available and updated in korrika.eus You can also download the Korrika APP for free in both iOS and Android operating systems.



Korrika Txikia

یہ بچوں اور بچیوں کی کوریکا یے اور مقامی تعلیمی مراکز کی مدد سے میونسپلٹی کا سفر کرتی ہے تاکہ بچے بھی کوریکا میں حصہ لے سکیں۔

Korrika Txikia Orio

تاریخ: 19/03/2024
وقت: 15:00

مقام: Orioko hondartza

خارج تحسین:

کوریکا کے بر ایڈیشن میں افراد، گروپوں یا اپلکاروں کو خراج تحسین پیش کیا جاتا ہے جو ایوسکیرا کے ساتھ وفا کرنے میں نمایاں رہے ہیں۔ یہ کوریکا گروہ Azterketak Euskaraz کو خراج تحسین پیش کرے گا اور مخصوص، ایوسکیرا میں باچیجیراتو اور تیسرا دور کا ڈپلومہ (اعزازی) کرنے کیلئے جدوجہد کی اور کر رہے ہیں۔



19-03-2024

24:00

Orio



ڈنڈی

دوڑ کے آغاز (14-03-2024) کو ارون سے) ڈنڈی کے اندر ایک پیغام محفوظ کیا جائے گا۔ یہ ڈنڈی 11 دن تک ایک باتھ سے دوسرے میں منتقل ہو گی اور ایوسکال هیریا کے ان سات علاقوں جات کے کئی مقامات سے گزرے گی۔ منزل (24-03-2024 کو بائیونیا) پہنچنے پر اس ڈنڈی کو کھولا جائے گا اور پیغام کو پڑھا جائے گا۔

کوریکا کیا ہے؟

کوریکا ایوسکیرا کے حق میں ایک مقبول اقدام ہے جو پورے ایوسکال هیریا سے گزرتی ہے۔ سال میں دو مرتبہ ہوتی ہے۔

کس لیے کی جاتی ہے؟

- بماری زبان کی حفاظت کی اہمیت کے بارے میں آگاہ کیلئے۔
- ایوسکال ٹیگیس کیلئے چندہ اکٹھا کرنے کیلئے۔



- ✓ دن اور رات 11 روز، رکے بغیر، پوری ایوسکال هیریا کا سفر ہو گا۔
- ✓ ایوسکال هیریا کے تمام سات علاقوں جات سے گزرتی ہے
- ✓ گیپوسکوا، بسکایا، ناوارا، آلبیا، لاپوردی، بیهیرا اور زویرو۔
- ✓ 2,500 کلو میٹر سے زائد اور 200 سے زائد مقامات سے گزرتے ہوئے۔
- ✓ پہلی بار 1980 میں منعقد ہوئی۔
- ✓ بر کوریکا میں بزاروں افراد حصہ لیتے ہیں۔

اس سال کا نعرہ ہے: Harro Herri

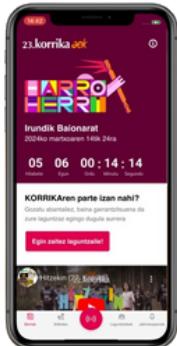
اس کوریکا کا نعرہ ہے Harro Herri۔ اس نعرے کے ساتھ انتظام کرنے والوں نے باسک کمیونٹی کو محسوس بونے والے فخر کی عکاسی کی ہے۔

ترانہ

بر کوریکا کا اپنا ذاتی ترانہ ہے۔ اس سال اسے مائیتے آرویتا خاؤریگی نے کمپوز کیا ہے، ایبیار کی موسیقی جو 'مورسیگو' کے نام سے مقبول ہے، جس پر دیگر موسیقاروں کے بمراه کام اور ریکارڈنگ کی ہے۔ اس سال کا ترانہ خاص ہے۔ یہ چھ یا سات حصوں پر مشتمل ہے، اور مصنفہ نے ترانے کی تعریف "پاپ باروکو" کے طور پر کی ہے۔

معلومات

کوریکا کا روٹ، اس سال اور گزشتہ سالوں کے تمام ترانے، ویدیو کلپ، تصاویر اور کورنیکا کے ساتھ تعلق رکھنے والی تمام خبریں ویب korrika.eus پر دستیاب اور تجدید شدہ ہیں۔ اس کے علاوہ، ایپلیکیشن Korrika APP مفت میں iOS اور اسی طرح Android کے لیے ڈاؤن لوڈ کی جا سکتی ہے۔



Korrika Txikia

Este Korrika pentru băieți și fete care, cu ajutorul școlilor locale, străbate municipiul, astfel încât copiii să poată participa, de asemenea, la Korrika.

Korrika Txikia Orio

Data: **19/03/2024**

Ora: **15:00**

Locul: **Orioko hondartza**

Persoanele omagiate:

În fiecare ediție a Korrika, sunt omagiați oameni, grupuri sau agenți care s-au remarcat prin angajamentul lor față de limba bască. Această Korrika va aduce un omagiu colectivului Azterketak Euskaraz, mai exact elevilor din nordul zonei Euskal Herria care se străduiesc să facă liceul și să obțină o diplomă de absolvire a școlii profesionale în limba bască.



19-03-2024

24:00

Orio



UDALERRI
EUSKALDUNEN
MANKOMUNITATEA



Ce este Korrika?

Korrika este o inițiativă populară pentru promovarea limbii basce care străbate Euskal Herria. Este bianuală.

Care este scopul?

- Conștientizarea cu privire la importanța de a ne păstra limba.
- Strângerea de fonduri pentru euskaltegis.



- Timp de 11 zile și nopți, non-stop, va străbate Euskal Herria.
- Trece prin cele șapte teritorii ale Euskal Herria: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi; Nafarroa, Behere și Zuberoa.
- Peste 2.500 de kilometri, prin mai mult de 200 de locații.
- S-a realizat pentru prima dată în 1980.
- Mii de oameni participă la fiecare Korrika.

Ştafeta

La începutul cursei (14-03-2024, Irun) se pune un mesaj în ștafetă.

Ştafeta va trece din mână în mână timp de 11 zile prin mai multe localități din cele șapte teritorii ale Euskal Herria.

La sosirea la destinație (24-03-2024, Baiona) se va deschide ștafeta și mesajul va fi citit.

Sloganul din acest an: Harro Herri

Sloganul acestei Korrika este Harro Herri. Cu acest slogan, organizatorii au dorit să arate mândria pe care comunitatea bască o simte față de limbă bască.

Cântecul

Fiecare Korrika are propriul cântec. Anul acesta a fost compus de Maite Arroitajauregi, muziciană din Eibar cunoscută sub numele de „Mursego”, care a lucrat la piesă și a înregistrat-o în colaborare cu alți muzicieni. Cântecul de anul acesta este special. Este format din aproximativ șase sau șapte părți, iar autoarea a definit piesa ca fiind „pop-baroc”.

Informații

Traseul Korrika, toate melodiile din acest an și cele anterioare, clipurile video, fotografiile și toate știrile legate de Korrika sunt disponibile și actualizate pe korrika.eu. În plus, se poate descărca aplicația Korrika gratuit pe ambele sisteme de operare iOS și Android.



Korrika Txikia

Це Korrika для дітей. За допомогою шкіл забіг було спеціально влаштовано через села, щоб у ньому могли брати участь і діти.

Korrika Txikia Orio

Дата: **19/03/2024**

Час: **15:00**

Місце: **Orioko hondartza**

Ушанування

Під час кожного проведення Korrika учасники вшановують людей, групи або представників, що демонструють свою підтримку баскської мови. На цьому заході буде вшановано колектив Azterketak Euskaraz. Зокрема, студентів із Північної Країни Басків, що борються за можливість здобувати ступінь бакалавра й атестат після 9 класу баскською мовою.



19-03-2024

24:00

Orio



Що таке Korrika?

Korrika — це популярна ініціатива на підтримку баскської мови, що охоплює всю Країну Басків. Вона проводиться двічі на рік.

Для чого проводиться Korrika?

- Інформування про важливість нашої мови й про необхідність дбати про неї.
- Збір коштів для центрів вивчення баскської мови Euskaltegi.



✓ Упродовж 11 днів захід без зупинок проходить через усю Країну Басків.

✓ Демонстрація прямує через сім територій Басконії: Гіпускоа, Біскаю, Наварру, Алаву, Лапурді, Нижню Наварру та Субероа.

✓ Понад 2 500 км через більш ніж 200 локацій.

✓ Перший подібний захід відбувся в 1980 році.

✓ У кожному заході Korrika беруть участь тисячі людей.

Естафета

На початку забігу (14.03.2024, м. Ірун) в естафетну паличку кладеться послання.

Вона передаватиметься з рук у руки впродовж 11 днів та подорожуватиме містами й селами всіх семи територій.

Відразу після прибууття в місце призначення (24.03.2024, м. Байона) естафетну паличку буде відкрито, щоб зачитати послання.

Гасло цього року: Harro Herri

Цього року гаслом Korrika було обрано Harro Herri (баск. «люді, які пишаються»).

Цим організатори хотіли підкреслити гордість, яку баскська спільнота відчуває за свою мову.

Пісня

Кожна Korrika має свою пісню. Цього року це пісня Mursego, яку виконує Maite Arroitajauregi (Maite Arroitajauregi), музикантка з муниципалітету Ейбар, що працювала над записом цієї пісні разом з іншими музикантами. Цьогорічна пісня особлива. За словами авторки, вона написана в стилі бароко-поп і складається із шести чи семи частин.

Доступність усієї інформації

Маршрут Korrika населеними пунктами, усі пісні цього та минулих років, відеозаписи, фотографії та всі актуальні новини щодо Korrika доступні на сайті korrika.eus. Ви також можете безкоштовно завантажити застосунок Korrika, доступний для операційних систем iOS та Android.



Korrika Txikia

Ay doom u Korrika ka ñu, ak ndimbal u daara yii, dafay jall gox bi ngir xale yii bokk ci Korrika bi.

Korrika Txikia Orio

Bes: **19/03/2024**

Waxtu: **15:00**

Barab: **Orioko hondartza**

Sargal:

Ci jëf ju nekk ci Korrika da ñuy delloo ñjukkal nit ñi, mbooloo yi wala liggeeykat yi wone seen farlu ci aar lakk u Bask. Korrika bii di na delloo ñjukkal mbootaayu Azterketak Euskaraz. Rax si dolli, ndongo yi bayyekoo ci Dëkk u Bask te di am jafe-jafe te di kaas ngir mën def seen bakaloreyaa ak seen bërëwe ci Bask.



19-03-2024

24:00

Orio



Lan mooy Korrika?

Korrika ab xew-xew la ngir Lakk u Bask buy jaar ci biir Dëkk u Bask. Ñaar i at bu nekk lay am.

Lan moo taxa jug Korrika?

- Xam solo gi nekk ci aar suñu lakk.
- Dajale xaalis ngir euskaltegis.



- ✓ Ci diir u 11 i fan, bu amul taxaw, di na ñu jaar ci Dëkk u Bask.
- ✓ Dafay jaar ci juroom ñaar i gox u Dëkk u Bask: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi, Nafarroa Behereoa, Zuberoa.
- ✓ Ëpp 2.500 kilomeetar ci biir lu ëpp 200 i barab.
- ✓ Jëkk koo amal ci at u 1980.
- ✓ Junniy nit di na ñu bokk ci Korrika bu nekk.

Bant bi

Ci ndoorteel u aye u (2024-03-14, Irún) di na ñu bind dara ci bant bi.

Bant bi di na jall ci loxo yu bari ci diir u 11 i fan, te di na jall ci dëkk dëkkaan yu bari ci juroom i gox yëpp.

Bu yeggee jëmuwaay am (24-03-24, Baiona), bant bi di na ñu ko ubbi, te bataaxal bi nekk ci biir di na ñu ko jang.

Xas u at mi mooy: Harro Herri

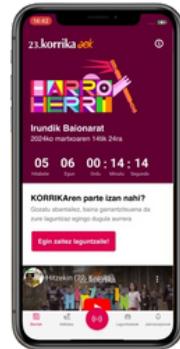
Xas u Korrika bi mooy Harro Herri. Ak xas mii ñi taxawal xew-xew bi da ñu bëgg wone fonk gi askan u Bask fonk lakka am.

Woy bi

Korrika bu nekk am na woy am. At mii ki ko def mooy Maite Arroitajauregi, "Mursego" di ab woykat bu bayyekoo Eibar di ligeey ak di aresistere woy bi ak läkkëloo u yeneen woykat yii. Woy u at mii dafa xejuku. Woy bi juroom benn wala juroom ñaar i pacc, te woykat bi daf ko tudde "pop-baroque".

Xibaar yëpp yu jappandal

Wér u Korrika ci biir gox goxaat yii, woy yëpp ci at mi ak yeneen at yi di ñëw, Widewoo yii, foto yii ak xibaar yi ci wall u Korrika bi jappandal na ñu te da ñu leen di yeosal ci sit u korrika.eus. Mën nga itam telesarsé APP u Korrika te doo si fay dara ci biir sistem u iOS ak Android.



Korrika Txikia

Это детский марш Korrika, который при поддержке местных школьных заведений проходит через населенные пункты, чтобы мальчики и девочки также имели возможность принять участие в Korrika.

Korrika Txikia Orio

Дата: **19/03/2024**

Время: **15:00**

Место: **Orioko hondartzza**

Чествуемые:

На каждом марше Korrika воздаются почести людям, группам или организациям, вносящим особый вклад в популяризацию баскского языка. На этом марше Korrika будет чествоваться коллектив Azterketak Euskaraz и, в частности, учащиеся французской части Страны Басков, боровшиеся и борющиеся за право прохождения бакалавриата и магистратуры (brevet) на баскском языке.



19-03-2024

24:00

Orio



Что такое Korrika?

Марш Korrika — это реализуемая во всей Стране Басков популярная инициатива, направленная на поддержку эускеры — баскского языка. Мероприятие проводится раз в два года.

Какова его цель?

- Осознание того, насколько важно заботиться о нашем языке.
- Сбор средств для центров популяризации баскского языка.



- ✓ В течение 11 дней и ночей марш без остановок проходит через всю Страну Басков.
- ✓ Его маршрут пролегает через все семь басконских земель: Гипускоа, Бискайю, Наварру, Алаву (Арабу), Лабурдан (Лапурди), Нижнюю Наварру и Зуберу (Субероа).
- ✓ Свыше 2 500 километров через более чем 200 населенных пунктов.
- ✓ Впервые он был организован в 1980 году.
- ✓ В каждом марше Korrika принимают участие тысячи людей.

Эстафетная палочка

В начале пути (14.03.2024, Ирун) в эстафетную палочку будет вложено послание.

Она будет передаваться из рук в руки в течение всех 11 дней прохождения маршпа через различные населенные пункты во всех семи землях Страны Басков.

В пункте назначения (24.03.2024, Байонна) извлеченное из эстафетной палочки послание торжественно зачитывается.

Девиз этого года: Harro Herri

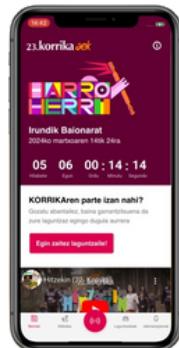
Девиз маршпа Korrika этого года — Harro Herri. С помощью этого девиза организаторы хотят отразить гордость, которую баскское общество испытывает за баскский язык.

Песня

У каждого маршпа Korrika собственная песня. В этом году ее авторство принадлежит эйбарской исполнительнице Майте Арройтакауреги, выступающей под псевдонимом Мурсего: она сочинила и записала песню совместно с другими музыкантами. В этом году песня особенная. Она состоит из шести или семи частей, автор определяет ее стиль как «поп-барокко».

Информация

Маршрут Korrika, все песни этого года и прежних лет, видеоклипы, фотографии и все связанные с маршем Korrika новости выкладываются и постоянно обновляются на сайте korrika.eus. Кроме того, можно скачать бесплатное приложение Korrika APP как для операционной системы iOS, так и для Android.



Korrika Txikia

C'est la Korrika des enfants. Avec l'aide des établissements scolaires de la ville, elle sillonne la commune afin qu'eux aussi puissent participer à la Korrika.

Korrika Txikia Orio

Date : **19/03/2024**

Heure : **15:00**

Lieu : **Orioko hondartza**

Les honorés :

À chaque édition de la Korrika, un hommage est rendu à des personnes, des groupes ou des acteurs qui se sont distingués pour leur engagement en faveur de la langue basque. Cette Korrika rendra hommage au collectif Azterketak Euskaraz (Les examens en basque), et en particulier aux élèves du Pays Basque nord qui ont lutté et luttent encore pour le droit à passer le baccalauréat et le brevet des collèges en basque.



19-03-2024

24:00

Orio



UDALERRI
EUSKALDUNEN
MANCOMUNITATEA



Korrika, qu'est-ce ?

Korrika est une initiative populaire en faveur de la langue basque qui traverse le Pays Basque. Elle est bisannuelle.

Dans quel but est-elle organisée ?

- Pour sensibiliser à l'importance de protéger notre langue.
- Collecter des fonds pour les centres d'enseignement de la langue basque appellés euskaltegis.



- ✓ Pendant 11 jours et nuits, non-stop, elle sillonnera tout le Pays Basque.
- ✓ Elle passe dans les sept territoires du Pays Basque : le Guipúzcoa, la Biscaye, la Navarre, l'Alava, le Labourd, la Basse-Navarre et la Soule.
- ✓ Plus de 2 500 kilomètres à travers plus de 200 villes.
- ✓ Elle a été organisée pour la première fois en 1980.
- ✓ Des milliers de personnes participent à chaque Korrika.

Le témoin

Au début de la course (14-03-2024, Irun), un message sera inséré dans le témoin.

Le témoin passera de main en main pendant 11 jours en sillonnant plusieurs villes des sept territoires du Pays Basque.

En arrivant à destination (24-03-2024, Bayonne), le témoin sera ouvert et le message sera lu.

La devise de cette année: Harro Herri

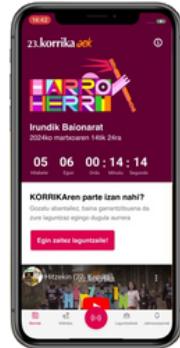
La devise de cette Korrika est Harro Herri. Sous ce slogan, les organisateurs ont voulu partager la fierté que la communauté basque ressent pour la langue basque.

La chanson

Chaque Korrika a sa chanson. Cette année, elle a été composée par Maite Arroitajauregi, une musicienne originaire d'Eibar plus connue sous le nom de « Mursego », qui a travaillé et enregistré la chanson avec la collaboration d'autres musicien(ne)s. La chanson de cette année est spéciale. Elle comporte six ou sept strophes, et l'auteure a qualifié la chanson de « pop baroque ».

L'information

Le circuit de la Korrika, toutes les chansons de cette année et les précédentes, les vidéoclips, les photos et toutes les actualités liées à la Korrika sont disponibles et mises à jour sur korrika.eus. Il est possible également de télécharger l'application Korrika APP gratuitement tant sur les systèmes d'exploitation iOS qu'Android.



Korrika Txikia

Esta é a Korrika para crianças e, com a ajuda das escolas locais, viaja pelo município para que elas também possam participar na Korrika.

Korrika Txikia Orio

Data: **19/03/2024**

Hora: **15:00**

Local: **Orioko hondartza**

Homenageados:

Em cada edição da Korrika, presta-se homenagem a pessoas, grupos ou agentes que se destacaram pelo seu compromisso com a língua basca. Esta Korrika prestará homenagem ao coletivo Azterketak Euskaraz e, mais concretamente, aos alunos do norte do País Basco que lutaram e lutam para obter o diploma de bacharelato e de terceiro ciclo (brevet) em basco.



19-03-2024

24:00

Orio



O que é a Korrika?

A Korrika é uma iniciativa popular a favor da língua basca que atravessa o País Basco. Realiza-se de dois em dois anos.

Para que é que serve?

- Sensibilizar para a importância de cuidar da nossa língua.
- Para angariar fundos para os euskaltegis.



- ✓ Durante 11 dias e noites, sem paragens, percorrerá todo o território de Euskal Herria.
- ✓ Percorrerá os sete territórios do País Basco: Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa, Araba, Lapurdi, Nafarroa Beherea e Zuberoa.
- ✓ Mais de 2.500 quilómetros que atravessam mais de 200 localidades.
- ✓ Realizou-se pela primeira vez em 1980.
- ✓ Milhares de pessoas participam em cada Korrika.

O testemunho

No início da corrida (14-03-2024, Irun), será guardada uma mensagem no bastão.

O bastão passará de mão em mão durante 11 dias, percorrendo várias cidades dos sete territórios do País Basco.

Quando chegar ao seu destino (24-03-2024, Baiona), o bastão será aberto e a mensagem será lida.

O lema deste ano: Harro Herri

O lema desta Korrika é Harro Herri. Com este lema, os organizadores quiseram refletir o orgulho que a comunidade basca sente pela língua basca.

A canção

Cada Korrika tem a sua própria canção. Este ano foi composta por Maite Arroitajauregi, uma música de Eibar conhecida como "Mursego", que trabalhou e gravou a canção com a colaboração de outro/as músico/as. A canção deste ano é especial. É composta por seis ou sete partes e a autora definiu a canção como "pop-barroca".

Informações

O percurso da Korrika, todas as canções deste ano e dos anos anteriores, videoclipes, fotografias e todas as notícias relacionadas com a Korrika, estão disponíveis e atualizadas em korrika.eus. Além disso, a APP Korrika pode ser descarregada gratuitamente nos sistemas operativos iOS e Android.

